1 SETTAGGI MODELLI TRONIC (Installatore):

COD. 909026-909027-909028-909030-909022-909019

Da-from-de feb 2007 sino-untill-jusqu'à agosto/august/aout 2009

SETTAGGI
Durante la prima messa in funzione provvedere all'impostazione o regolazione delle funzioni/parametri di seguito indicati:

ALIMENTAZIONE : 200 – 250 VAC.
POTENZA ASSORBITA : 4 VA
TEMPERATURA DI FUNZIONAMENTO : 0 / 60 °C
UMIDITA' DI FUNZIONAMENTO : max 90 % senza condensazione
NORMATIVE : la scheda e' progettata e costruita in osservanza alle vigenti normative europee in materia di sicurezza elettrica e di compatibilità elettromagnetica.
In particolare le seguenti:

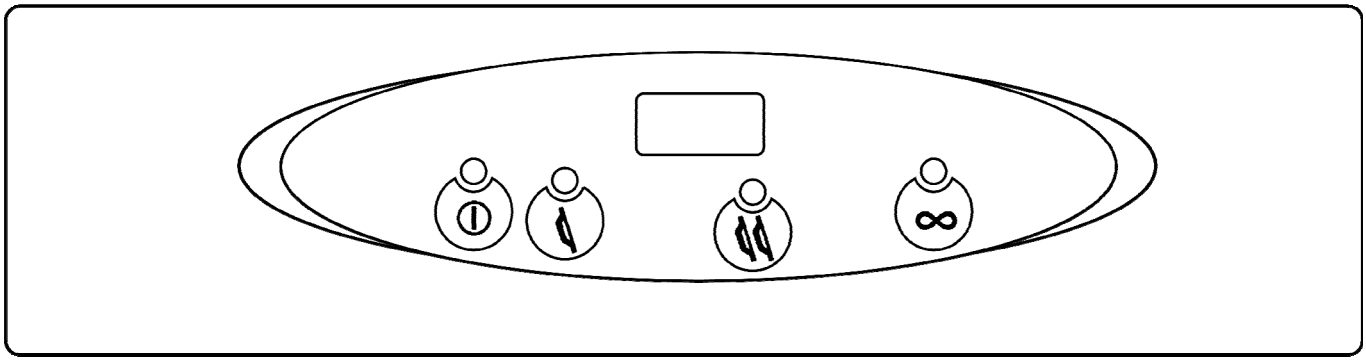
EN 61000-6-3 : Emissione per ambienti residenziali e commerciali
EN 61000-6-2 : Immunità per ambienti industriali
EN 61000-4-11 : Immunità alle microinterruzioni di rete
EN 60335-1 : direttiva sicurezza bassa tensione

ZERO CROSSING : il rele' che alimenta la resistenza elettrica della vasca e' dotato della funzione " zero crossing ", che sincronizza la commutazione di questo rele', sia in chiusura che in apertura, con il passaggio per lo zero della tensione di rete, sia per frequenze di rete di 50 Hz che per 60 Hz. In questo modo si riduce notevolmente l'usura dei contatti di questo rele'.

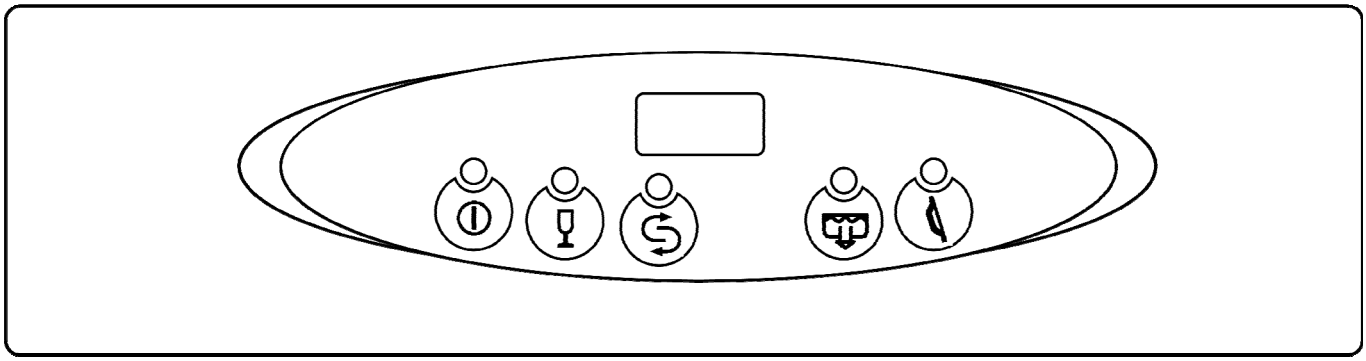
Morsetto	**Collegamento modelli a Capot**	**Collegamento modelli Frontali**
1 – 2	alimentazione scheda , 230 vac	alimentazione scheda , 230 vac
3 – 4	sonda temperatura boiler	sonda temperatura boiler
5 – 6	sonda temperatura vasca	sonda temperatura vasca
10	pressostato break-tank	pressostato break-tank
11	ingresso di riserva	ingresso di riserva
12	micro capot	micro porta
13	pressostato vasca , chiuso sopra livello	pressostato vasca , chiuso sopra livello
14	comune ingressi	comune ingressi
15	bobina teleruttore resistenze boiler	bobina teleruttore resistenze boiler
16	resistenza vasca, max. 10 amp.	resistenza vasca, max. 10 amp.
17	-	elettrovalvola rigenerazione
18	-	elettrovalvola risciacquo a freddo
18 B.TANK	pompa risciacquo (tipo macchina 4)	pompa risciacquo (tipo macchina 4)
19	pompa di lavaggio (max. 1 hp)	pompa di lavaggio (max. 1 hp)
20	ev. risciacquo + pompa aumento pressione	ev. risciacquo + pompa aumento pressione
21	pompa di scarico (max. 0.75 hp) optional	pompa di scarico (max. 0.75 hp) optional
22	alimentazione uscite, fase 230 vac	alimentazione uscite, fase 230 vac

1.1 Funzioni pannello comandi tronic

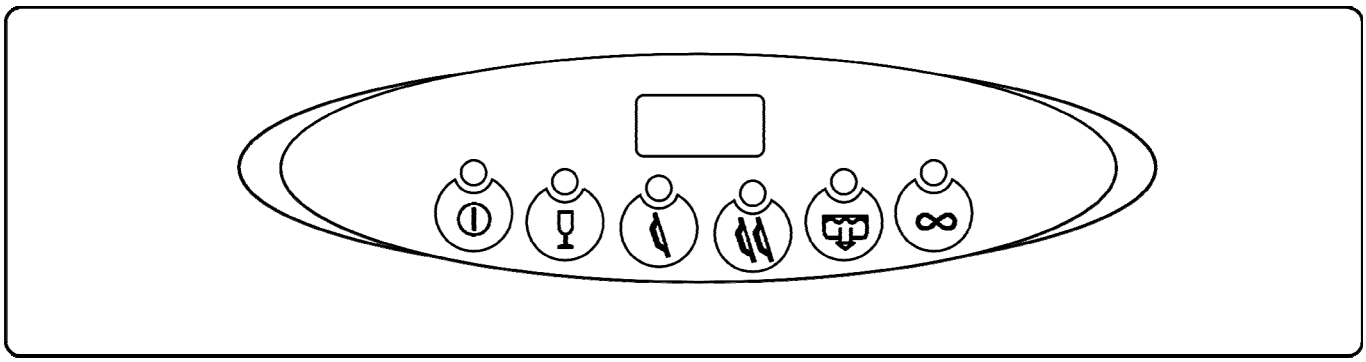
Modelli N600 – N700 – N45 – N50 – N90 – 660 – 670 – 645 – 650 - 690 TRONIC



Modelli N600A – N700A – N45A – N50A – 660A – 670A – 645A – 650A TRONIC



Modelli N600PS – N700PS – N45PS – N50PS – 660PS – 670PS – 645PS – 650PS TRONIC



	Pulsante di on/off	○	Led funzioni
	Pulsante ciclo breve		Pulsante svuotamento vasca
	Pulsante di rigenerazione		Pulsante di ciclo continuo
	Pulsante ciclo medio		Pulsante di ciclo lungo

1.1 Anomalie visualizzate a display modelli Tronic (installatore)

La lavastoviglie è in grado di segnalare una serie di malfunzionamenti evidenziati sul display .
Dopo avere spento e riacceso la macchina, se il problema persiste agire come sottoindicato:

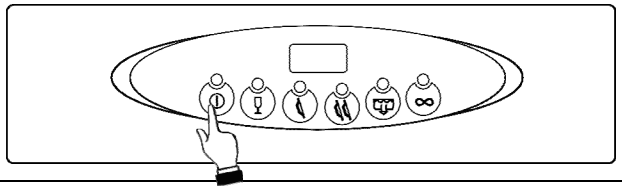
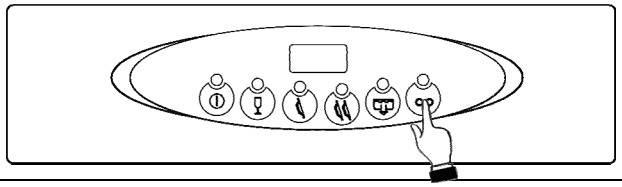
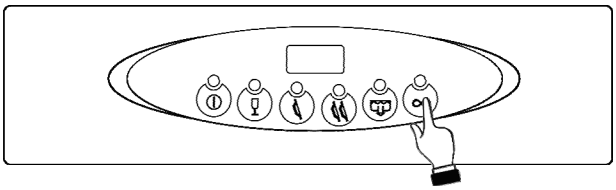
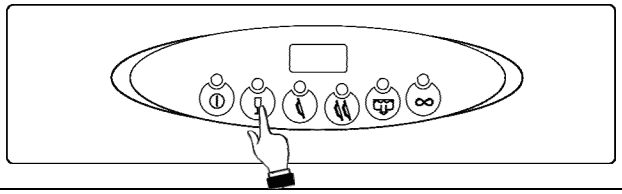
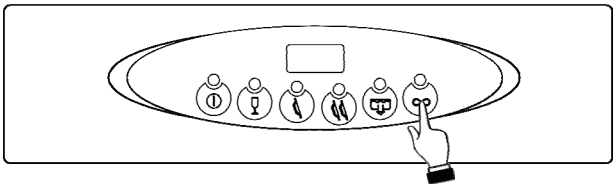
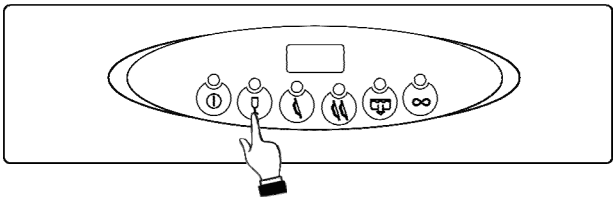
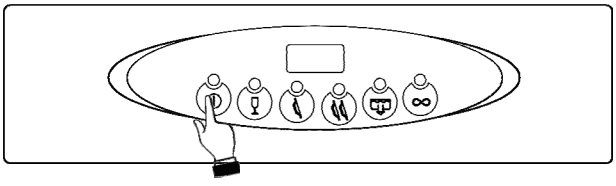
DIAGNOSTICA

E1	Guasto sonda boiler
E2	Guasto sonda vasca
E3	Timeout carico acqua (la durata del carico acqua ha superato il tempo impostato in P9)
E6	Anomalia scarico. Al termine della fase di scarico la cpu rileva ancora acqua in vasca. Puo' essere dovuto a: guasto pompa scarico, otturazione tubo scarico, guasto pressostato vasca, tempo ciclo di scarico (P0) impostato troppo basso
E7	Timeout riscaldamento vasca 30 minuti
E8	Timeout riscaldamento boiler 15 minuti

1.2 Configurazione (Destinato al personale tecnico non all'utente)

Parametro	Descrizione	Escursione	Preimpostato
P0	Tempo ciclo di scarico	1-5'	1
P1	Temperatura Boiler	60-95°C	82°C
P2	Temperatura Vasca	40-65°C	55°C
P3	Durata Risciacquo	10-40''	13"
P4	Opzione boiler fermo	SI/NO	0 NO
P5	Tipo macchina 1 = lavaggio breve, continuo (massimo 10') 2 = lavaggio breve, medio, lungo, continuo (massimo 10') 3 = lavaggio breve e medio preimpostato a 1 4 = break tank, lavaggio medio, lungo e continuo con questa configurazione l' opzione risciacquo freddo deve essere "0" 5 = con tre cicli di lavaggio senza break tank per capot 6 = con tre cicli di lavaggio con break tank per capot		
P6	Opzione scarico con troppopieno	1SI	0 NO
P7	Opzione risciacquo a freddo	1SI	0 NO
P8	Opzione Rigenerazione	1SI	0 NO
P9	Durata massima Carico Acqua	1-10'	10'

Per entrare nel menu fabbrica occorre seguire la seguente procedura (Destinato al personale tecnico <u>non all'utente</u>):

Visualizzazione	Azioni e cosa accade
	spegnere la macchina con il tasto
	entro 6 secondi dallo spegnimento macchina premere 7 volte il tasto, al termine dei 6 secondi sul display appare appare la scritta "P0".
	Con il tasto selezionare il parametro da modificare
	Premere il tasto per visualizzare sul display il parametro selezionato
	modificare il parametro con il tasto
	confermare la modifica con il tasto
selezionare, allo stesso modo, altri parametri da modificare e modificarli come descritto sopra	
	Dopo aver impostato tutti i parametri della macchina premere il tasto per uscire.

2 TRONIC MODEL SETTINGS (Installer)

SETTINGS
During the first startup, arrange for the setup or the adjustment of the functions/parameters indicated hereafter:

POWER SUPPLY : 200 – 250 VAC.
POWER CONSUMED : 4 VA
OPERATIONAL TEMPERATURE: 0 / 60 °C
OPERATIONAL HUMIDITY: max 90 % without condensation
NORMS: The control unit is designed and manufactured in observance of the
European norms in vigor regarding electrical safety and electromagnetic compatibility.
Particularly the following:

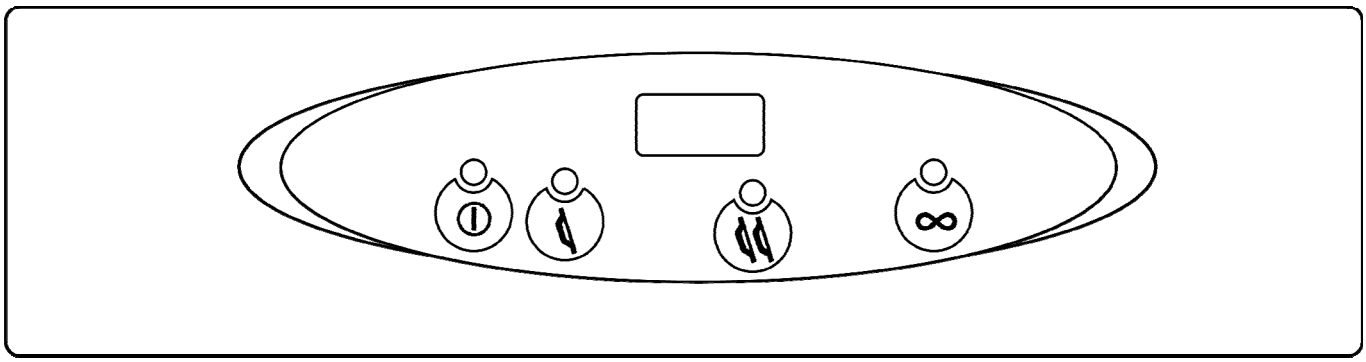
EN 61000-6-3 : Emissions for residential and commercial environments
EN 61000-6-2 : Immunity for industrial environments
EN 61000-4-11 : Immunity to supply micro-interruptions
EN 60335-1 : Low voltage safety directive

ZERO CROSSING : The relay which powers the tank's electrical resistance is equipped with the " zero crossing " function which synchronizes the switching of this relay, both in closing and in opening, with the voltage supply's passing to zero, both for 50 Hz and 60 Hz frequencies. In this manner, use of the relay's contacts is significantly reduced.

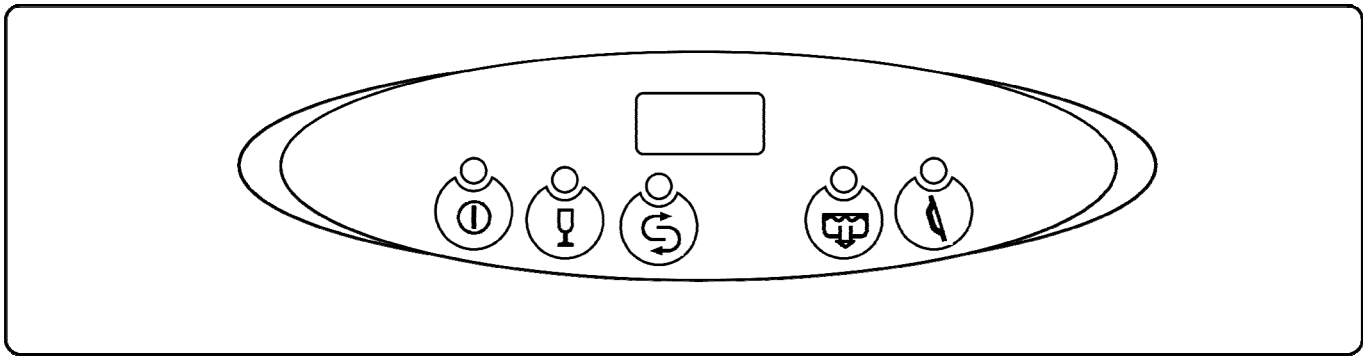
Clamp	Connection for top-loading models	Connection for front-loading models
1 – 2	Control Unit Power Supply, 230 VAC	Control Unit Power Supply, 230 VAC
3 – 4	Boiler temperature sensor	Boiler temperature sensor
5 – 6	Tank temperature sensor	Tank temperature sensor
10	Break-tank pressostat	Break-tank pressostat
11	Reserve input	Reserve input
12	Micro hood	Micro door
13	Tank pressostat, closed over level	Tank pressostat, closed over level
14	Common inputs	Common inputs
15	Boiler resistance remote control switch coil	Boiler resistance remote control switch coil
16	Tank resistance, max. 10 Amp.	Tank resistance, max. 10 Amp.
17	-	Regeneration electrovalve
18	-	Cold rinse electrovalve
18 B.TANK	Rinse pump (machine type 4)	Rinse pump (machine type 4)
19	Wash pump (max. 1 HP)	Wash pump (max. 1 HP)
20	Rinse electrovalve + pressure increase pump	Rinse electrovalve + pressure increase pump
21	Drain pump (max. 0.75 HP) Optional	Drain pump (max. 0.75 HP) Optional
22	Output power supplies, 230 VAC phase	Output power supplies, 230 VAC phase

2.1 Tronic control panel functions

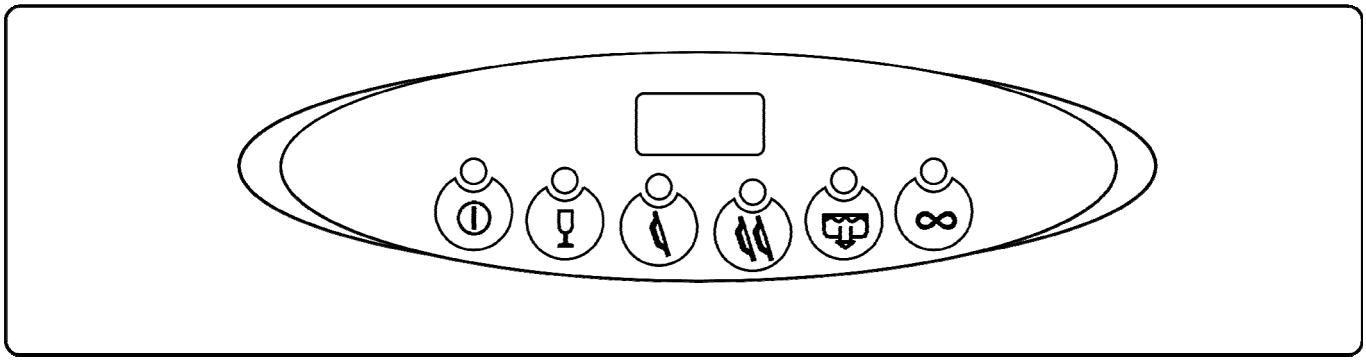
Modelli N600 – N700 – N45 – N50 – N90 – 660 – 670 – 645 – 650 - 690 TRONIC



Modelli N600A – N700A – N45A – N50A – 660A – 670A – 645A – 650A TRONIC



Modelli N600PS – N700PS – N45PS – N50PS – 660PS – 670PS – 645PS – 650PS TRONIC



	on/off Button	○	Led indicator functions
	short cycle button		Tank emptying button
	Regeneration button		Continuous cycle button
	medium cycle button		Long cycle button

2.2 Screen displayed anomalies - Tronic model (installer)

The dishwasher is capable of signaling a series of malfunctions upon its display.
After having turned the machine off and on again, if the problem persists, act as indicated below:

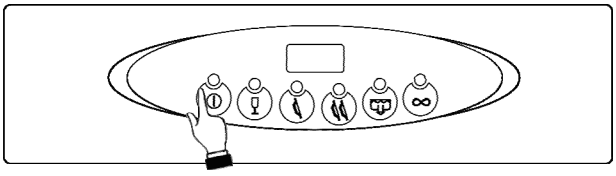
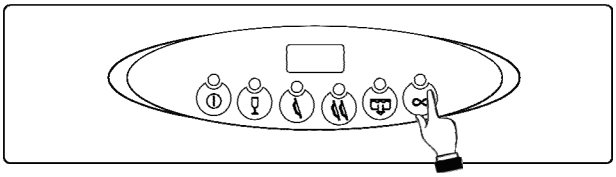
DIAGNOSTICS

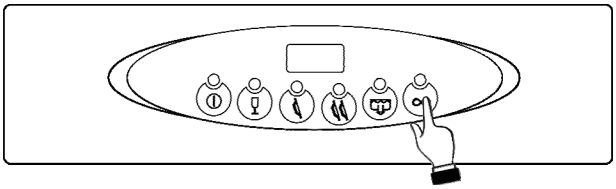
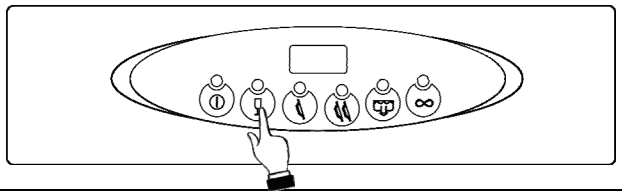
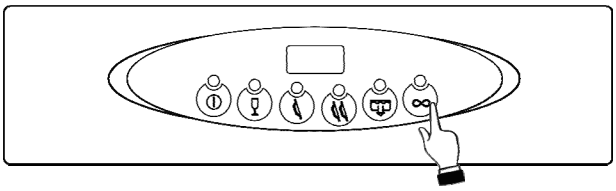
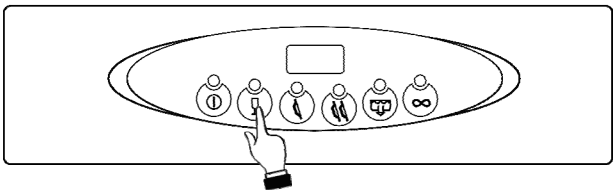
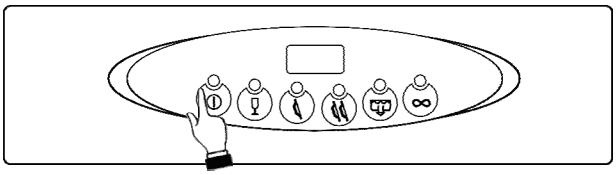
E1	Boiler sensor malfunction
E2	Tank sensor malfunction
E3	Water loading timeout (the water loading duration has exceeded the set time in P9)
E6	Draining anomaly. At the end of the draining phase the CPU still detects water in the tank. This may be due to: Drain pump malfunction, drain tube blockage, tank pressostat malfunction, drain cycle time (P0) set too low
E7	30 minute tank heating timeout
E8	15 minute boiler heating timeout

2.3 Configuration (Intended for technical personnel, not the user)

Parameter	Description	Range	Preset
P0	Drain cycle time	1-5’	1
P1	Boiler temperature	60-95°C	82°C
P2	Tank temperature	40-65°C	55°C
P3	Rinse duration	10-40’’	13”
P4	Boiler stop option	YES/NO	0 NO
P5	Machine type 1 = brief, continuous wash (maximum 10’) 2 = brief, medium, long, continuous wash (maximum 10’) 3 = brief and medium wash set to 1 4 = break tank, medium, long and continuous wash with this configuration the cold rinse option must be set to “0” 5 = with three wash cycles without break tank for top-loading 6 = with three wash cycles with break tank for top-loading		
P6	Drain with overflow option	1 YES	0 NO
P7	Cold rinse option	1 YES	0 NO
P8	Regeneration option	1 YES	0 NO
P9	Maximum water load duration	1-10’	10

To enter the factory menu, follow the following procedure (Intended for technical personnel, not the user):

Visualization	What to do and what happens
	Turn the machine off with the ⏻ button.
	Within 6 seconds after having turned the machine off, press the ∞ button 7 times. After 6 seconds have passed, the message “P0” will appear on the display.

	Select the parameter to modify with the button
	Press the button to view the selected parameter on the display
	Modify the parameter with the button
	Confirm the modification with the button
Using the same procedure, select any other parameters to modify and modify them as described above.	
	After having set all of the machine's parameters, press the button to exit.

3 CONFIGURATIONS MODELES TRONIC (Installateur)

CONFIGURATIONS
Lors de la première mise en service il faut configurer ou régler les fonctions/paramètres indiqués ci-après :

ALIMENTATION : 200 – 250 VAC.
PUISSANCE ABSORBEE : 4 VA
TEMPERATURE DE FONCTIONNEMENT : 0 / 60 °C
HUMIDITE DE FONCTIONNEMENT : max 90 % sans eau de condensation
REGLEMENTATIONS : la carte est conçue et construite conformément aux réglementations européennes en vigueur en matière de sécurité électrique et de compatibilité électromagnétique.
Notamment :

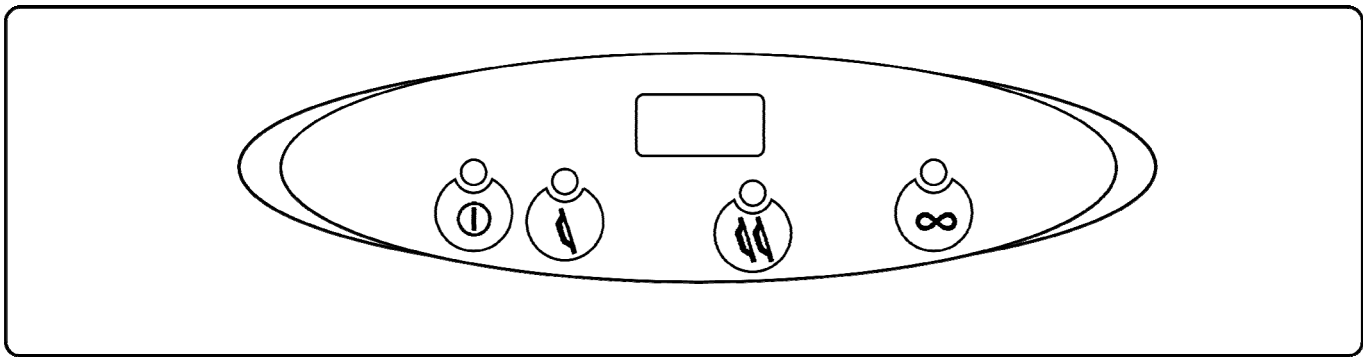
EN 61000-6-3 : Norme sur l'émission pour les environnements résidentiels, commerciaux et de l'industrie légère
EN 61000-6-2 : Immunité pour les environnements industriels
EN 61000-4-11 : Creux de tension, coupures brèves, variations de tension
EN 60335-1 : Norme relative à la sécurité à basse tension

ZERO CROSSING : le relais qui alimente la résistance électrique de la cuve est équipé de la fonction " zero crossing " qui synchronise la commutation de ce relais, aussi bien en fermeture qu'en ouverture, avec le passage par le zéro de la tension de réseau, aussi bien pour les fréquences de réseau de 50 Hz que pour 60 Hz. De cette manière, l'usure des contacts de ce relais est considérablement réduite.

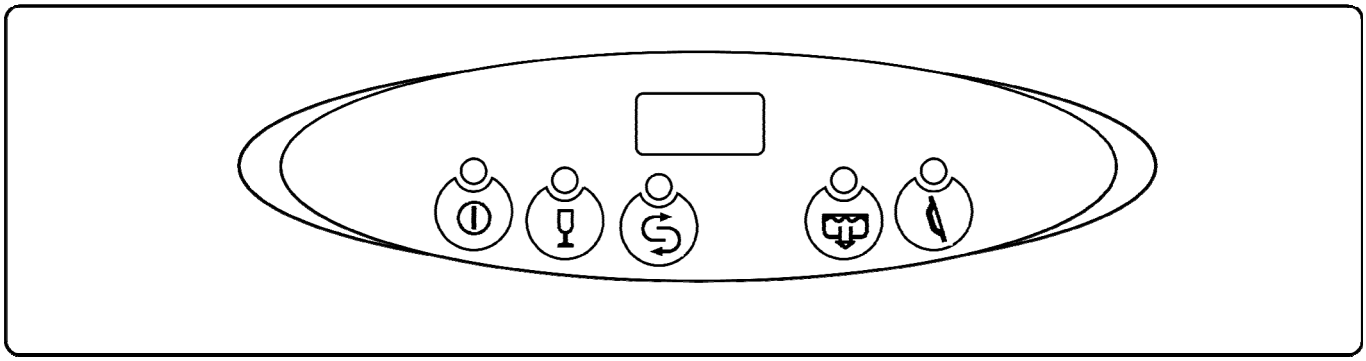
Borne	**Raccordement modèles à capot**	**Raccordement modèles à ouverture frontale**
1 – 2	alimentation carte , 230 vac	alimentation carte , 230 vac
3 – 4	sonde de température boiler	sonde de température boiler
5 – 6	sonde de température cuve	sonde de température cuve
10	pressostat break-tank	pressostat break-tank
11	entrée de réserve	entrée de réserve
12	micro-interrupteur capot	micro-interrupteur porte
13	pressostat cuve, fermé au-dessus du niveau	pressostat cuve, fermé au-dessus du niveau
14	relais commun entrées	relais commun entrées
15	bobine télérupteur résistances boiler	bobine télérupteur résistances boiler
16	résistance cuve, max. 10 amp.	résistance cuve, max. 10 amp.
17	-	électrovanne de régénération
18	-	électrovanne de rinçage à l'eau froide
18 B.TANK	pompe de rinçage (type machine 4)	pompe de rinçage (type machine 4)
19	pompe de lavage (max. 1 hp)	pompe de lavage (max. 1 hp)
20	év. rinçage + pompe augmentation pression	év. rinçage + pompe augmentation pression
21	pompe d'évacuation (max. 0.75 hp) option	pompe d'évacuation (max. 0.75 hp) option
22	alimentation sorties, phase 230 vac	alimentation sorties, phase 230 vac

3.1 Fonctions du panneau de commande tronic

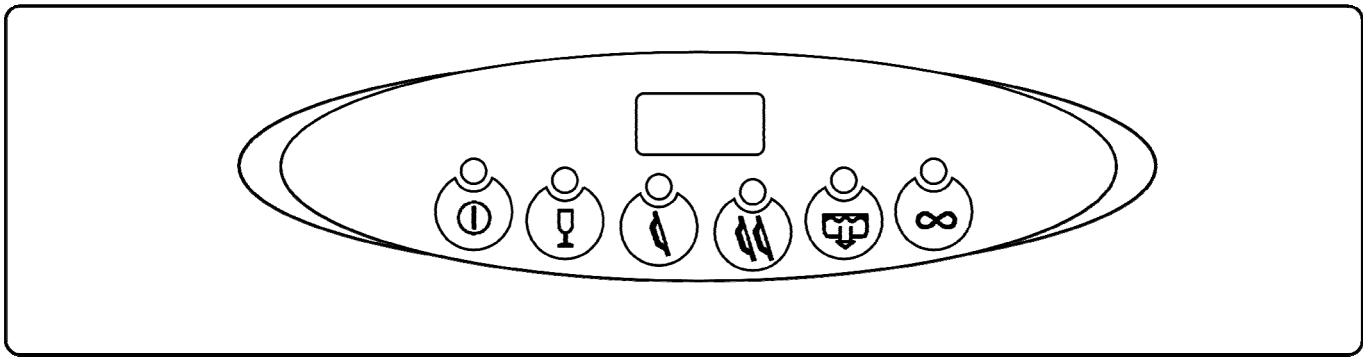
Modeles N600 – N700 – N45 – N50 – N90 – 660 – 670 – 645 – 650 - 690 TRONIC



Modeles N600A – N700A – N45A – N50A – 660A – 670A – 645A – 650A TRONIC



Modeles N600PS – N700PS – N45PS – N50PS – 660PS – 670PS – 645PS – 650PS TRONIC



	Bouton de marche/arrêt	○	Leds fonctions
	Bouton de cycle court		Bouton de vidange cuve
	Bouton de régénération		Bouton de cycle continu
	Bouton de cycle moyen		Bouton de cycle long

3.2 Anomalies affichées modèles Tronic (installateur)

Le lave-vaisselle est en mesure de signaler toute une série de mauvais fonctionnements qui sont visualisés sur l'afficheur.
Après avoir arrêté et remis en marche l'appareil, si le problème persiste, procéder comme suit :

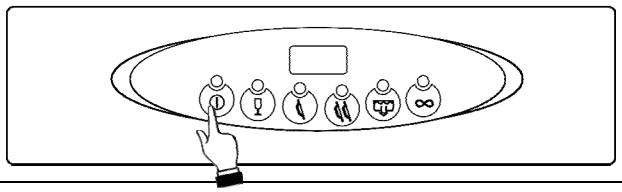
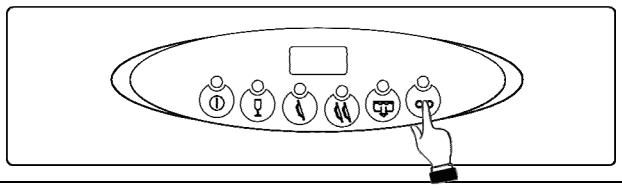
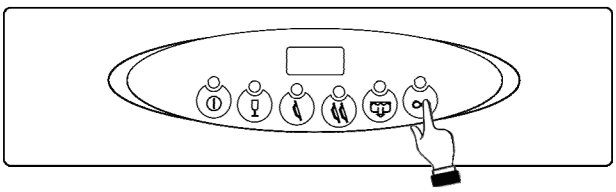
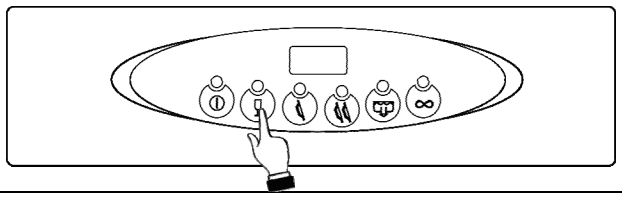
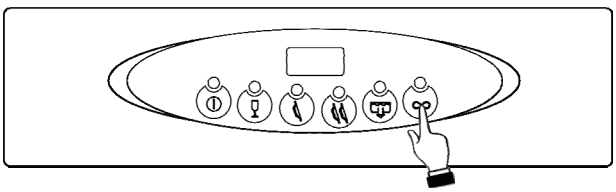
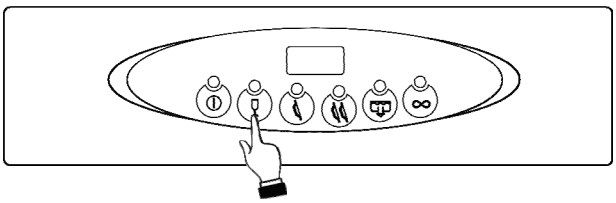
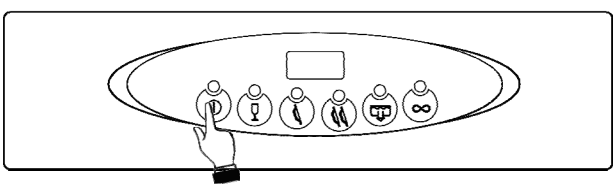
DIAGNOSTIC

E1	Panne sonde boiler
E2	Panne sonde cuve
E3	Timeout chargement eau (la durée du chargement de l'eau a dépassé le temps configuré dans P9)
E6	Anomalie évacuation. A la fin de la phase d'évacuation la cpu relève encore de l'eau dans la cuve. Cette anomalie peut être due à : panne de la pompe d'évacuation (si elle est présente), obturation du tuyau d'évacuation, panne du pressostat de la cuve, temps du cycle d'évacuation (P0) configuré trop bas
E7	Timeout réchauffement cuve 30 minutes
E8	Timeout réchauffement boiler 15 minutes

3.3 Paramètres de configuration de l'appareil (Destiné au personnel technique et non pas à l'utilisateur)

Paramètre	Description	Possibilité	Pré-configuré
P0	Temps cycle d'évacuation	1-5'	1
P1	Température Boiler	60-95°C	82°C
P2	Température Cuve	40-65°C	55°C
P3	Durée de rinçage	10-40''	13"
P4	Option boiler arrêté	OUI/NON	0 NON
P5	Type d'appareil 1 = lavage court, continu (10' maximum) 2 = lavage court, moyen, long, continu (10' maximum) 3 = lavage court et moyen pré-configuré sur 1 4 = break tank, lavage moyen, long et continu avec cette configuration l'option de rinçage à l'eau froide doit être "0" 5 = avec trois cycles de lavage sans break tank pour capot 6 = avec trois cycles de lavage avec break tank pour capot		
P6	Option évacuation avec trop-plein	1 OUI	0 NON
P7	Option rinçage à l'eau froide	1 OUI	0 NON
P8	Option régénération	1 OUI	0 NON
P9	Durée maximum chargement eau	1-10'	10'

Pour entrer dans le menu d' usine, suivre la procédure (Destiné au personnel technique <u>et non pas à l'utilisateur</u>) :

Affichage	Actions et résultats
	arrêter l'appareil en appuyant sur ⏻
	pendant les 6 secondes qui suivent l'arrêt de l'appareil appuyer 7 fois sur ∞, au bout des 6 secondes le message "P0" s'affiche.
	à l'aide de la touche ∞ sélectionner le paramètre à modifier
	appuyer sur la touche 🍷 pour visualiser sur l'afficheur le paramètre sélectionné
	modifier le paramètre à l'aide la touche ∞
	valider la modification en appuyant sur 🍷
sélectionner de la même façon d'autres paramètres à modifier et les modifier en suivant les indications reportées ci-dessus	
	après avoir configuré tous les paramètres de l'appareil, appuyer sur la touche ⏻ pour quitter.

Code 909028

Code 909030